



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/CN.4/618  
21 July 2009

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Шестьдесят первая сессия

Женева, 4 мая - 5 июня и 6 июля - 7 августа 2009 года

**ВЫСЫЛКА ИНОСТРАНЦЕВ**

**Новый проект плана работы, представленный Специальным докладчиком  
г-ном Морисом Камто,  
в связи с изменением структуры проектов статей**

1. В ходе обсуждения на пленарных заседаниях третьего и пятого докладов, касающихся высылки иностранцев, в ряде случаев оказывалось, что, несмотря на набросок плана, представленный Специальным докладчиком в его предварительном докладе (A/CN.4/554, приложение I), выступавшие слишком забежали вперед, поднимая вопросы, которые Специальный докладчик намеревался рассмотреть в своих будущих докладах, усложняя тем самым проходящую дискуссию. Не вызывает сомнения, что именно сам характер темы усиливает стремление добиться того, чтобы все вопросы обсуждались одновременно.
2. Кроме того, любой план исследования какой-либо темы в обязательном порядке носит предварительный характер, и по мере того, как продолжается разработка темы, всегда оказываются необходимыми определенные корректировки.
3. Руководствуясь этими разнообразными причинами, Специальный докладчик принял решение представить Комиссии новый, полностью пересмотренный проект плана, который сохраняет тем не менее свой предварительный характер, поскольку окончательный план может быть принят только после завершения исследования по данной теме.

4. Цель данного плана заключается в том, чтобы наиболее ясным образом изложить всю совокупность аспектов данной темы, причем не столько в стремлении соблюсти логическую последовательность анализа, сколько учесть структурное построение проектов статей, уже принятых или тех, которые будут приняты, по теме высылки иностранцев.

## ПЕРЕСТРОЕННЫЙ ПЛАН ИССЛЕДОВАНИЯ

### Часть первая:

#### ОБЩИЕ НОРМЫ

##### Глава 1: Введение

Проект статьи 1: Сфера применения

Проект статьи 2: Определения

Проект статьи 3: Право высылки

##### Глава 2: Лица, высылка которых запрещена

Проект статьи 4: Запрещение высылки собственных граждан

Проект статьи 5: Запрещение высылки беженцев

Проект статьи 6: Запрещение высылки апатридов

##### Глава 3: Запрещенные виды высылки

Проект статьи 7: Запрещение коллективной высылки

Проект статьи 8: Запрещение замаскированной высылки

Проект статьи 9: Запрещение высылки по основаниям, противоречащим нормам международного права

##### Глава 4: Защита прав человека высланного или высылаемого лица

#### А. Общие нормы

Проект статьи 10[8]<sup>1</sup>: Общее обязательство соблюдения прав человека высланного или высылаемого лица

---

<sup>1</sup> Номер в квадратных скобках соответствует фактическому номеру проекта статьи в том виде, в каком он фигурирует в документе ILC(LXI)/EA/CRD.1.

Проект статьи 11[9]: Обязательство уважать достоинство высланного или высылаемого лица

Проект статьи 12[10]: Обязательство [Правило] недискриминации

В. Защита в высялающем государстве

Проект статьи 13[11]: Обязательство защищать жизнь и свободу высланного или высылаемого лица

Проект статьи 14[12]: Обязательство уважать право на семейную жизнь высланного или высылаемого лица

Проект статьи 15[13]: Особый случай уязвимых лиц

*Проект статьи (X...):*

Условия задержания высланного или высылаемого лица и обращения с ним

[Предстоит разработать]

С. Защита применительно к государству назначения

Проект статьи 16[14]: Обязательство гарантировать соблюдение права на жизнь и свободу высланного или высылаемого лица в государстве назначения

Проект статьи 17[15]: Обязательство защищать высланное или высылаемое лицо от пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения

Д. Защита в государстве транзита

Проект статьи 18[16]: Применение положений главы 4 к высланному или высылаемому лицу в государстве транзита

Часть вторая:

ПРОЦЕДУРЫ ВЫСЫЛКИ

Глава 5: Гарантии права высланного или высылаемого лица на обращение в суд

Глава 6: Средства правовой защиты

Глава 7: Отношения между высылающими государствами, государствами транзита и государствами назначения

Часть третья:

ПРАВОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ВЫСЫЛКИ

Глава 8: Права высланного лица

- Защита права собственности высланного лица
- Право на возвращение в случае неправомерной высылки

Глава 9: Ответственность высылающего государства в случае неправомерной высылки

- Утверждение принципа ответственности высылающего государства
- Возмещение вреда, причиненного в результате неправомерной высылки

-----